

**TERMOS
ISOLIERKANNE
THERMOS**

**382101, 382150, 382151, 382200, 382201,
382202**



PL
2

DE
3

EN
4



Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Aktualne instrukcje obsługi każdego urządzenia, dostępne są na stronie internetowej www.stalgast.com w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

UWAGA: Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie termosu lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem termosu.

2. BUDOWA

2.1. Przeznaczenie

Termos został zaprojektowany do przechowywania gorących lub zimnych napojów.

2.2. Opis budowy 382101, 382151, 382201 (rys. A)

1. Odkręcana pokrywa
2. Uchwyt
3. Obudowa

2.3. Opis budowy 382150, 382200 (rys. B)

1. Odkręcana pokrywa
2. Przycisk spustowy
3. Uchwyt
4. Obudowa

2.4. Opis budowy 382202 (rys. C)

1. Przycisk otwierania pokrywy
2. Przycisk spustowy
3. Uchwyt
4. Obudowa



3. DANE TECHNICZNE

Model	382101	382151	382201	382150	382200	382202
Pojemność	1,0 L	1,5 L	2,0 L	1,5 L	2,0 L	2,0 L

4. OBSŁUGA

W celu napełnienia termosu należy odkręcić pokrywę (rys. A pkt 1). Po napełnieniu zakręcić szczelnie pokrywę.

Przed serwowaniem płynów należy wcisnąć przycisk w pokrywie (rys. B, C pkt 2) i przechylić termos.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Termos należy czyścić po każdorazowym użyciu. Zewnętrzną jak i wewnętrzną obudowę, należy czyścić miękką gąbką nasyconą roztworem wody z płynem do mycia naczyń. Następnie należy opłukać termos czystą wodą i wytrzeć do sucha. W celu oczyszczenia elementu dozującego, należy do termosu nalać roztworu wody z płynem do mycia naczyń i nakręcić pokrywę, następnie wylać zawartość. Powtórzyć tą czynność stosując czystą wodę. Po czyszczeniu należy termos wytrzeć do sucha.

W czasie nieużytkowania termosu, należy przechowywać go otwartym.

6. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wylądowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

HINWEIS: Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Unsachgemäße Handhabung und Missbrauch können zu Schäden an der Thermoskanne oder zu Verletzungen von Personen führen.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung der Thermoskanne entstehen.

2. AUFBAU DES GERÄTS

2.1. Zweck des Geräts

Die Thermoskanne ist für heiße oder kalte Getränke geeignet.

2.2. Baubeschreibung 382101, 382151, 382201 (Abb.1)

1. Abnehmbarer Deckel
2. Handgriff
3. Gehäuse

2.3. Baubeschreibung 382150, 382200 (Abb. 2)

1. Abnehmbarer Deckel
2. Auslösetaste
3. Handgriff
4. Gehäuse

2.4. Baubeschreibung 382202 (Abb. C)

1. Taste zum Öffnen des Deckels
2. Auslösetaste
3. Handgriff
4. Gehäuse



3. TECHNISCHE DATEN

Modell	382101	382151	382201	382150	382200	382202
Kapazität	1,0 L	1,5 L	2,0 L	1,5 L	2,0 L	2,0 L

4. BETRIEB DES GERÄTS

Um die Thermoskanne zu füllen, schrauben Sie den Deckel ab (Abb. 1 Punkt 1). Nach dem Einfüllen den Deckel fest verschließen.

Drücken Sie vor dem Servieren den Knopf auf dem Deckel (Abb. 2, Pos. 2) und kippen Sie die Thermoskanne.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Die Thermoskanne sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Das äußere und innere Gehäuse sollte mit einem weichen Schwamm gereinigt werden, der mit einer Lösung aus Wasser und Spülmittel getränkt ist. Spülen Sie die Thermoskanne anschließend mit klarem Wasser aus und wischen Sie sie trocken. Zum Reinigen des Dosierelements füllen Sie eine Lösung aus Wasser und Spülmittel in die Thermoskanne, schrauben den Deckel auf und gießen den Inhalt aus. Wiederholen Sie den Vorgang mit sauberem Wasser. Wischen Sie die Thermoskanne nach der Reinigung trocken.

Bewahren Sie die Thermoskanne offen auf, wenn sie nicht benutzt wird.

6. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung und einer unsachgemäßen täglichen Wartung sind nicht Gegenstand der Garantiereparatur.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind. Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for purchasing our product. Please carefully read this instruction manual before first use. Reproduction of this manual without the consent of the manufacturer is prohibited. The photos and drawings are illustrative and may differ from the purchased device.

CAUTION: The manual should be kept in a safe place, available to the staff.

The manufacturer reserves the right to change the technical parameters of the device without prior notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper handling and misuse may cause damage to the thermos or injury to persons.
- The device must only be used for the purpose for which it was designed.
- The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper handling and use of the thermos.

2. CONSTRUCTION OF THE DEVICE

2.1. Purpose of the device

The thermos is designed to hold hot or cold beverages.

2.2. Construction description 382101, 382151, 382201 (Fig.1)

- 1. Detachable lid
- 2. Handle
- 3. Housing

2.3. Construction Description 382150, 382200 (Fig. 2)

- 1. Detachable lid
- 2. Trigger button
- 3. Handle
- 4. Case

2.4. Construction description 382202 (Fig. C)

- 1. Lid release button
- 2. Trigger button
- 3. Handle
- 4. Case



3. TECHNICAL DATA

Model	382101	382151	382201	382150	382200	382202
Capacity	1,0 L	1,5 L	2,0 L	1,5 L	2,0 L	2,0 L

4. OPERATING THE DEVICE

To fill the thermos, unscrew the lid (fig. 1 item 1). After filling screw the lid tightly back on.

Before serving press the button on the lid (Fig. 2 item 2) and tilt the thermos.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

The thermos should be cleaned after each use. The outer and inner casing should be cleaned with a soft sponge saturated with a solution of water and dishwashing liquid. Then rinse the thermos with clean water and wipe it dry. To clean the dosing element, pour a solution of water and washing-up liquid into the thermos, screw on the lid and pour out the contents. Repeat the process with clean water. After cleaning, wipe the thermos dry.

Store the thermos open when not in use.

6. WARRANTY

The seller shall be liable under the warranty or guarantee.

Damage resulting from the formation of lime scale deposits in the device are not subject to repair under the warranty.

Warranty exchange does not cover such elements as: light bulbs, rubber components, heating elements damaged by lime scale, screws and elements undergoing natural wear, e.g. rubber seals and all kinds of mechanically damaged elements. Any damage of components resulting from improper use is also excluded from the warranty. The warranty is automatically voided in the event of a broken warranty seal or independent repairs.



Stalgast Sp. z o.o.
ul. Ostrobramska 75C, 04-175 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalghost@stalghost.com

• DE •
STALGAST GmbH
Mary-Somerville-Str. 6,
28359 Bremen;
Tel.: +49 421 9898066-1
stalghost@stalghost.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalghost.com
www.stalgast.eu

• FR • ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
export@stalghost.com
www.stalgast.eu